

[Texte]

• 1055

Is there any further business?

Is it the pleasure of the committee to adjourn to the call of the Chair?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you, ladies and gentlemen.

Tuesday, November 27, 1984

• 2007

The Chairman: Ladies and gentlemen, if I could call this meeting to order.

Before we proceed with the business of the meeting, may I draw to your attention that among our membership tonight is the person elected as vice-chairman last week, in the person of Charles-Eugène Marin. We welcome you to the meeting, Mr. Marin.

Some hon. members: Hear, hear!

The Chairman: I should warn you all that Mr. Marin is a psychiatrist by trade and training and he is taking careful notes of any aberrant behaviour that goes on in this committee.

Members of the committee, the first item of business should indeed be the presentation of the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which met earlier today. I would like to present this report to you and call for adoption of that report. This is the standard procedure whenever there is a report from the Subcommittee on Agenda and Procedure; it is usually handled first, at the beginning of the meeting.

I would ask the clerk to distribute copies in both official languages to each member.

Ms Copps.

Ms Copps: While he is distributing the agenda, I wonder if you would clarify for the information for those of us who are not permanent members of this committee. The estimates of the Minister of Labour with respect to housing are tabled in this committee.

• 2010

As I understand it, as I am neither a substitute nor a permanent member of this committee, even though I can make presentations as official critic, I do not have the right to participate in the votes on the supplementary estimates. I just wanted to clarify that, because it seems rather an odd discrepancy...

The Chairman: Ms Copps, I think your assessment is correct and I will stand corrected by our clerk, but it is true that we welcome both you and Mr. Heap here today. You are both here representing your parties but are not actually members of this committee either as a permanent member or as an alternate. As such, we welcome you to participate in the discussion and in the questioning, but it would be improper for

[Traduction]

Avez-vous d'autres questions à soulever?

Acceptez-vous que nous levions la séance?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci, mesdames et messieurs.

Le mardi 27 novembre 1984.

Le président: Mesdames et messieurs, la séance est ouverte.

Avant de passer à l'ordre du jour, puis-je attirer votre attention sur le fait que nous bénéficions aujourd'hui de la présence de celui qui a été élu vice-président du comité la semaine dernière, M. Charles-Eugène Marin? Nous vous souhaitons la bienvenue à cette réunion, monsieur Marin.

Des voix: Bravo!

Le président: Je dois vous prévenir que M. Marin est psychiatre de profession et de formation et qu'il prend bonne note de tout comportement aberrant qui pourrait se produire dans ce comité.

Mesdames et messieurs, le premier point à l'ordre du jour sera le premier rapport du Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure qui s'est réuni dans la journée. Je vais vous le soumettre et vous demander de l'adopter. C'est là la procédure normale chaque fois que le Sous-comité nous envoie un rapport: nous l'examinons et l'adoptons en début de séance.

Je vais demander au greffier de distribuer à chaque membre une copie du rapport dans les deux langues officielles.

Madame Copps.

Mme Copps: En attendant, pourriez-vous apporter quelques éclaircissements à l'intention de ceux d'entre nous qui ne sont pas membres permanents de ce comité. Le budget du ministère du Travail concernant le logement est déposé à ce comité.

Si je comprends bien, étant donné que je suis ni membre permanent ni membre substitut de ce Comité, bien que j'aie le droit d'intervenir en tant que critique officiel, je n'ai pas le droit de participer au vote sur le budget supplémentaire. C'est un point que j'aimerais éclaircir car il me paraît plutôt curieux...

Le président: Madame Copps, je crois que vous avez raison, à moins que les greffiers ne me contredisent, mais nous vous souhaitons néanmoins la bienvenue ici, ainsi qu'à M. Heap. Vous représentez tous deux votre parti mais vous n'êtes pas des membres du Comité, ni à titre permanent ni à titre de substitut. Nous vous invitons néanmoins à participer aux délibérations et à poser des questions mais, si j'interprète bien